

La mission de l'Alliance Française de Milwaukee est de promouvoir, partager, et apprécier la culture, la langue, et l'amitié du monde francophone.

The mission of l'Alliance Française de Milwaukee is to promote, share, and enjoy the culture, language, and friendship of the French-speaking world.



MPS French students visiting the Anne Morgan Exhibit



Anne Leplae
Directrice

Arnaud Koppe
Directeur Pédagogique

Erin Lewenauer
Évènements, Adhésions, Marketing

Conseil d'administration
Michael Crichton Président
David Harvey Trésorier
Jonathon Gladieux Secrétaire

Nicole Allard
Steve Allen
Odile Bengana
Mary Emory
John Gaebler
Liz Haas
Henry Herzog
Linda Laarman
Claude Scher
Paul Smith
Mary O'Hara Stacy
Lee Wolcott

Alliance Française de Milwaukee
1800 East Capitol Drive, Milwaukee, WI 53211
Tel 414.964.3855 Fax 414.964.5153
www.afmilwaukee.org

**Merci pour votre soutien et votre amitié! Thank you for your support and friendship!
Votre générosité en 2017-2018**

L'Alliance Française de Milwaukee is deeply grateful for the generous support of the following individuals and organizations.

Éclaireurs/Luminaries \$10,000+

David & Margarete Harvey
Henry & Suzanne Herzing
Meyer & Norma Ragir Foundation

Champions \$5000+

Bader Philanthropies
John & Mary Emory

Bienfaiteurs/Benefactors: \$2,500-4,999

Michael Crichton
John Gaebler & Andrea Roschke
Jonathon Gladieux
Gary & Cynthia Vasques

Mécènes/Patrons: \$500-2,499

Steve & Sue Allen
Bob & Peg Arfman
Julia Berry
Bostik, Inc.
Marc Bruneau
John & Kay Crichton
Max & Sandra Demond
Bryan Gore
Thomas Gould
Steven & Liz Haas
William & Linda Koenig
Kohl's Corporation
Linda Laarman
Kathleen McCormick
The Plaza Hotel
Poclain Hydraulics
Ross & Mary Read
Donald & Mary O'Hara Stacy
TV5
William Stark Jones Foundation
Lee & Carol Wolcott
Woman's Fund of Greater Milwaukee
John & Judy Worm
Liza Longhini & Mark Young

Donateurs/Contributors \$250-499

Nicole Allard
Tom & Kathleen Arenz
Chafik & Odile Bengana
Wil & Millie Brazeau
Anne Marie Bula
Fred Geilfuss & Anne Hamilton
Jeffrey Goldberg

Takouhie Hussussian
Céliane Labouret
Vincent Lambert & Séverine Giraud
Craig & Elia Lemke
Geneviève Leplae
Lesaffre Yeast Corporation
Marilynn Manross
David Marshall & Margaret Corcoran Marshall
Francis & Rosemary Matusinec
Nancy Morris
Denis Nathan
Ruth Pike
Stephanie Van Alyea Quirk
Douglas Rose
France Ruppert
Claude Scher
Richard Stone
Susan Taylor
WE Energies
Brian & Laurie Winters

Amis/Friends: up to \$249

Joan Aker
Jim & Jane Anello
David & Susie Arnold
Sylvia Ashton
Jane Avner
Jean Baley
Barbara Barrow
Sandy Bednarek
Lisa Bowers
Joann Brandt
Caridad Bravo-Fernandez
Janet Lew Carr
Alan Chapin
Josef Christern
Valerie Clark
Ney Collier
Belinda & Jon Cronin
Délégation Générale de l'Alliance Française, USA
Thomas & Shirley Depies
Barbara Dittl
John & Laura Emory
Ernst & Christiane Endres
Deborah Farris
Christine Fenner
Anne Marie Finley

Jennifer Fleck
Jack Ford
Pat & Tom Foster
Violaine & Édouard Gestat
Emmely Gideon
Nicholas Goodhue
Sydney Grossberg
Suzan Hester
Barbara Holtz
Emory & Barbara Ireland
Willard Jost
Chuck & Patti Kahn
Mary Kamps
John Kirkwood
Magdalena Kolosovsky
Cheryl Kopecky
Michael Kryda
Jean-Pierre & Ellen LaFouge
Barbara Landay
Lynda Laun
Catherine Leatham
Nicolas Lecuqu & Diane Sauvage
Peter Lee & Karen Levy
Rita Lewenauer
Jean-François & Fanny Liard
Michael Mahar & Mary Shaw
Mary McCann
Stephen & Barbara McMurray
Dana Michaels
Jim & Victoria Miller
Milwaukee Food Tours
Margery Mullett
Donna Neal
Mary Ellen Nelson Raney
Network For Good
Dr. Gwendolynn Newman
Anne Noyes
Ralph & Eugenie Olsen
Susan Pappas
Joe & Sarah Puchner
Gabriel & Danielle Pujol
Jan Quinlan
Olivier Reither & Malika Siker
Barbara Reminga
Daniel Resheler
John Revord & Emily Dell Revord
Bruce & Yoke San Reynolds
Catherine Marie Rose
Anthony & Mary Rotheray

Mary Anne Schall
Esther Schleper
Margaret Schmidt
Howard Schoenfeld
Joachim & Dorothea Scholz
Jennifer Siegert
Paul Smith
Barbara Smith
Carolyn Stephens
Roger & Karen Sundell
John Surber & Roberta Corrigan
Ned Turner
Brad & Eric Utts
UWM Foundation
Patricia Van Alyea
Gabrielle Verdier
Nancy Freeman Wallace
Mary Washburne
Gloria Wiener
Randy & Susie Williams
Toni Wulff
Steve & Sarah Zimmerman
Adrien Zitoun

Dons en nature/In-kind donors

Pierette Albrecht
Adele Bourouchoff
Bartolotta's Lake Park Bistro
Becky's Blissful Bakery
Bel Canto Chorus
The Bike Fixer
Boone & Crockett
Buckley's Restaurant
Gene & Nancy Burke
Cadeaux de Madeleine
Café 1505
Capitol-Husting Wine Distributor
Casablanca Restaurant
Charles Allis & Villa Terrace Museums
Barbara Collignon
Danceworks
Daniel's Catering
Richard Diefenbach
Discovery World
Ellipse Fitness
The French House in Madison
Kurt Hackbarth Harley-Davidson
Phil Hinman & Marlis Moldenhauer
Hinman

Historic Milwaukee
Cathy Hoelter
David & Mary Huntington
In Tandem Theatre
Irish Fest
Sean Kelly
Lagniappe Brasserie
Lake Effect Surf Shop
Landmark Theatre
Larry's Market
Didier Leplae
Lynden Sculpture Garden
Maison French Restaurant
Jon Malone
Chris Mann
Kitty Morse
Martha's Pimento Cheese
McDill Design
Milwaukee Admirals
Milwaukee Art Museum
Milwaukee Ballet School & Academy
Milwaukee Film Festival
Milwaukee Public Museum
Milwaukee Symphony Orchestra
Milwaukee Wave
The Mushroom Lady
Neroli Salon & Spa
North Shore Boulangerie
Northpoint Lighthouse
Jane Nickodem
Cynthia Pawelski
David Pritchard
PRP Wine International
Ray's Wine & Spirits
Rocket Baby Bakery
Chris Roth
Annemarie Sawkins
Shirley Scharf
Skylight Music Theatre
The Soup Market
Travelbootik
UWM Department of French, Italian, and Comparative Literature
UWM Library – American Geographical Society
UWM Library – Special Collections
Eric Vogel & Megan Holbrook
Wisconsin Lutheran College

*Please consider including l'Alliance Française de Milwaukee in your Estate Planning.
Our nonprofit organization could not survive without your support.*

Alliance Française de Milwaukee

Nos Activités

Aujourd'hui

We are proud of how far we have come since l'Alliance Française de Milwaukee was founded 100 years ago in 1918 to help rebuild France after the devastation of WWI.

We now have a first-class French Language Center where classes are held annually for children, teens, and adults as well as a full calendar of cultural events. Milwaukee's Bastille Days is the largest July 14th celebration in North America! L'Alliance truly has become Wisconsin's hub to promote, share, and enjoy the language, culture, and friendship of the French-speaking world.

Cours

- Our French Language Center provided French language and culture programs to over 750 students enrolled in over 110 courses as well as private lessons, including a French summer camp in Madison.
- The teaching staff has expanded to 15 teachers representing 7 French-speaking countries: Belgium, France, Gabon, Haiti, Morocco, Tunisia, and Switzerland.
- We continue to provide French programs in the community for children who would not otherwise have access to learning a foreign language, including an ongoing partnership with Milwaukee Public Schools. We gave 200 students at Milwaukee French Immersion School the DELF – the official French government diploma exam.

Évènements et Activités Culturelles

We had an amazing Centennial year.

- Our annual events were successful, enjoyable, and well-attended:
 - Thanks to our 200 volunteers and numerous sponsors we were able to contribute an authentic French atmosphere to the Bastille Days festival, as well as teach French, and raise funds and awareness to support our organization.
 - The *Fête du Cercle d'Or (Centennial Cercle d'Or chez Megan Holbrook and Eric Vogel)*, *Fête du Beaujolais Nouveau*, and *Fête des Rois* were financial successes and joyful gatherings. Thank you to the hosts, the generous donors, and the support from our members.
- The Anne Morgan Photo Exhibit and Founder's Day Centennial events were highlights of the year, each attracting over 100 attendees.
- Our first organized trip to France was a success with a sold-out group of 24 travelers!
- By co-sponsoring events with numerous partner organizations and hosting weekly and monthly gatherings we have reached a vast and more diverse audience.

Epargne "Milwaukee Foundation Fund"

Our Milwaukee Foundation Acorn Fund, 50% generously donated by the Ragir Foundation, provides for future financial security. We surpassed our centennial goal of \$150,000!

Merci beaucoup to all of our members and supporters who have generously donated to these important community programs and events!

2018 Compte Rendu Annuel

Les Finances

Dollar thousands

Income Statement

June 1 – May 31

| | <u>2018</u> | <u>2017</u> | <u>2016</u> |
|----------------------|--------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Revenue | 404 | 298 | 329 |
| Expense | 412 | 296 | 323 |
| Operating Income | -8 | 2 | 6 |
| Non-operating Income | 33 | 44 | -3 |
| Result | 25 | 46 | 3 |
| | <i>Revenue Low</i> | <i>Performance Balanced</i> | <i>Performance Balanced</i> |

Operating: Event Revenues below expectations.

Non-operating: Greater Milwaukee Foundation Fund changes.

Balance Sheet

May 31

| | <u>2018</u> | <u>2017</u> | <u>2016</u> |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Assets | | | |
| Checking | 8 | 13 | 20 |
| Greater Milwaukee Foundation Fund | 156 | 123 | 79 |
| Other | 17 | 17 | 10 |
| Total Assets | <u>181</u> | <u>153</u> | <u>109</u> |
| Liabilities | 28 | 24 | 9 |
| Equity | 153 | 129 | 100 |
| Total Liabilities & Equity | <u>181</u> | <u>153</u> | <u>109</u> |

Operations

2018

Revenue: \$404

Expenses: \$412

